

Stockholm
11. II. 33.

Pane prezident,
bolo mi veľmi smutno, keď vlni, vracajúc sa z dovolenej, nemôhol som Vás uvidieť. Chýbalo mi to a chýba podnes. Ján síce mi hovoril,¹ že vlastnou vinou som sa k Vám nedostal. Mal som telefonovať vraj priamo a nie cez kanceláriu.

Teraz bol som na Slovensku a cestou nazad som sa tešil Vás uvidieť. Bol som totiž v Martine prezerať hurbanovský archív, ktorý tam mnou zapečatený v Múzeu opatrovali.² Až na niektoré čisto rodinné listy – darovali sme všetko Múzeu. Musel som ísť totiž zvlášť preto do Martina čím skôr. Viera totiž už od 8 mesiacov je ťažko chorá.³ Srdce. Leží skoro celý deň, nesmie sa pohybovať. Vstáva denne na pol hodinku. Trpí hlavne tým, že je precitlivá. Maličkosť ju rozčúli ísť do Ženevy.⁴ Lutujeme a dúfame, že bude môcť prísť na jar.

Píšem toto v posteli. Cesta späť mi trochu poškodila. Ale už zajtra vstanem.

V Berlíne – bol som s Nemcami i úradníkmi zahraničného ministerstva. Všetci sú úplne dezorientovaní a skeptickí – i tí, ktorí viac menej s *hitlerovci sympatizujú*.^b Včera som počúval Hitlera v rádiu. Reč tak nízkej úrovne, či myšlienkově, rečove, štýlove som snáď ešte nepočul.⁵

Na riadnu dovolenú prideme koncom leta, tešíme sa, že Vás uvidíme.

Daj Boh Vám zdravia –

Žena i ja Vás srdečne pozdravujeme

Vám oddaný

Vlado Hurban

DOPIS

AÚTGM, f. T. G. Masaryk, sign. Kor-II-91. Originál, rukopis.

a – Psáno na hlavičkovém papíře Vladimír S. Hurban.

b – Podtrženo v textu.

1 – Rozumí se Jan Masaryk.

2 – Jde o pozůstalost a korespondenci Svetožara Hurbana-Vajanského. Část se dnes nachází v Archivu literatury a umění Slovenské národní knihovny v Martině.

3 – Jde o sestru Vladimíra Hurbana, Vieru Markovičovou-Hurbanovou.

4 – V Ženevě sídlila Společnost národů, k níž se mohli obracet se stížnostmi představitelé národnostních menšin. Smysl věty je zřejmý: hned si chce jít stěžovat na nejvyšší místa.

5 – Jde o Hitlerův projev na schůzi Německé nacionálněsocialistické dělnické strany (NSDAP) v Berlíně 10. 2. 1933, který byl přenášen rozhlasem. Hitler v něm opětovně kritizoval režim Výmarské republiky, zdůraznil nutnost pokračovat v boji proti marxismu a nastínil program obnovy Německa na příští čtyři roky. Viz článek: Hitler opakuje své fráze. *Lidové noviny* (41) 1933, č. 76, 11. 2., s. 3.